



Débroussailleuse à Roues

Manuel d'Utilisation

DB620H

Avertissement !

Lire et comprendre le présent manuel dans son intégralité avant d'utiliser cette machine ou de procéder à son entretien et à son contrôle.

Conserver ce manuel avec soin afin de pouvoir le consulter pour l'utilisation, l'entretien, ou le contrôle de cette machine.

Index

1	Introduction	P.3
1.1	Présentation	P.3
1.2	Garantie	P.3
2	Informations Générales sur la Sécurité	P.4
3	Description de l'Appareil	P.6
3.1	Identification et description de l'appareil, mode de fonctionnement et caractéristiques techniques.....	P.6
3.2	Données Techniques.....	P.7
3.3	Transport	P.8
3.4	Entreposage.....	P.8
4	Consignes pour la Mise en Marche de l'Appareil	P.8
4.1	Description de l'appareil et de son fonctionnement normal	P.8
4.1.1.	Utilisation	P.8
4.1.2.	Démarrage/commande	P.8/9
4.1.3.	Arrêt	P.9
4.1.4.	Réglage Hauteur de Coupe	P.9
4.1.5.	Analyse de Risques	P.10
4.1.6.	Signalisation	P.10/11/12
5	Risques/dangers et Procédures de Sécurité.....	P.13
6	Nettoyage et Entretien Périodique.....	P.14
6.1	Recommandations Remplacent de la courroie	P.14
6.2	Recommandations carburant	P.14
7	Nettoyage et Entretien Périodiques	P.14

1 Introduction

1.1 Présentation

Tout d'abord, nous vous remercions d'avoir choisi notre matériel. Nos débroussailleuse (DB620H) sont le fruit d'une recherche constante en matière d'innovation et de qualité, garantissant une grande fiabilité et d'excellentes performances.

Conçue et fabriquée conformément aux normes en vigueur dans la Communauté européenne, le DB620H respecte toutes les règles de sécurité, d'hygiène et de respect de l'environnement. Mais la sécurité dépend aussi de vous. C'est pourquoi nous vous demandons de lire attentivement ce manuel avant de commencer à utiliser votre nouveau broyeur de branches, afin de savoir comment l'utiliser correctement et quelles sont ses possibilités et ses limites.

Si vous avez besoin de pièces détachées, n'oubliez pas de communiquer à votre revendeur le numéro de série du moteur.



Votre sécurité et celle de ceux qui vous entourent dépend de la bonne utilisation de l'appareil ; lisez attentivement le Manuel d'Instructions et respectez toujours toutes les consignes de ce Manuel.

En cas de doute ou de besoin d'information supplémentaire, n'hésitez pas à joindre nos services.

1.2 Garantie

La société offre une garantie d'un an sur tous ses équipements, contre des défauts de fabrication, pour un usage professionnel et une garantie de deux ans pour un utilisation d'un particulier, à compter de la date de la facture de l'équipement. À cet effet, il suffit de présenter la preuve d'achat.

La garantie est automatiquement annulée en cas de modifications apportées à l'appareil ou de réparation sans l'accord préalable ou effectuée par des tiers non autorisés. La garantie couvre seulement la substitution de pièces ayant des défauts de fabrication. Veuillez contacter nos services.

2 Informations Générales sur la Sécurité

- ❑ Nous voulons tout vous remercier d'avoir choisi notre machine. Produit d'une recherche constant en matière d'innovation et de qualité, le débroussailleuse SERIES DB620H vous garant une haute fiabilité et d'excellentes performances ;
- ❑ Ayant été conçu et construit en accord avec les normes réglementations applicables dans la Communauté Européenne, il respecte les règles de sécurité, d'hygiène en vigueur et respecte l'environnement. Cependant, la sécurité dépend aussi de vous, pour cela, il convient de lire attentivement ce manuel avant de commencer à travailler avec votre nouvelle machine, afin de savoir comment l'utiliser et de connaître ses possibilités et ses limites ;
- ❑ Pour garantir la sécurité de l'opérateur, cette machine doit être utilisée conformément aux instructions de ce manuel. La machine ne doit être utilisée qu'avec des pièces de origine et que si tous les systèmes de sécurités sont en place et opérationnels ;
- ❑ Éviter de remplir le réservoir à carburant lorsque le moteur est chaud. Remplir le réservoir avec précaution afin d'éviter de renverser du carburant. Dans le cas d'éclaboussure sécher le moteur avant de le démarrer ;
- ❑ Ne jamais démarrer le moteur dans un endroit fermé et non aéré ;
- ❑ Toujours arrêter le moteur avant de s'éloigner de la machine, et en règle générale avant toute opération d'entretien, de nettoyage, de démontage ou de transport ;
- ❑ Être particulièrement prudent lors de l'utilisation de la machine sur une surface irrégulière, sur des pentes ou des dévers ;
- ❑ Ne jamais utiliser la machine lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool ou d'autres drogues.

3 Description de l'Appareil

3.1 Identification et description de l'appareil, mode de fonctionnement et caractéristiques techniques

- ❑ Les débroussailleuses Série DB620H est un équipement agricole. Cet équipement est composé fondamentalement pour un bras, un châssis, une lame rotative et un moteur thermique.
- ❑ Le moteur thermique a accouplé une lame qui en fonctionnement, coupe toute la végétation à la hauteur désirée pour l'opérateur.
- ❑ Le largeur du travail est de 620mm. L'élément coupant, quand en mouvement effectue-le coupe de la végétation qui est dans la perpendiculaire de la lame.
- ❑ L'équipement contene traction motrice, l'opérateur ne pas besoin de pousser. Dans le guidon existe un levier qui quand actionné provoque une rotation des roues d'arrière toujours que l'opérateur lâche, recule pour la position normale, et arrêtant immédiatement son fonctionnement moteur.
- ❑ La lame se trouve protégé pour un carter, pour défendre l'opérateur de détritrus et éventuelles projections.



Fig. 1 – Débroussailleuses (DB620H)

3.2 Données Techniques

Ref. Commerciale	DB620H
Modèle	DÉBROUSSAILLEUSE
Fabricant	DORMAK
Type usine	SP65H
MOTEUR	
Marque	Honda
Type	GCVx200
Cylindrée cm³	201
Démarrage	Lanceur
Capacité du Réservoir	1,1 L
TRANSMISSION	
Type	Courroie et boille
Carter	Acier – boulonné
Embrayage	Courroie KEVLAR
Décrabotage	Non
Gamme vitesse	4
Nombre de vitesse	4 AV/1AR
LAME	
Rotation AV/AR tr/min	3060
Equipment	1 Lame
Diameter	620mm
Larger de travail cm	620mm
DIVERS	
Security	Poignée homme mort
Mancherons	-
Réglage hauteur mancherons	Réglable en hauteur
Réglage deport mancheron	Oiu
Equipement de série	Roues de transport avant
Poids kg	74

3.3 Transport

- La débroussailleuse est conditionnée dans un emballage en carton, qui protège tous les composants. Une fois l'emballage ouvert, il est nécessaire de procéder au montage de quelques éléments.



Prenez toutes les précautions nécessaires afin de ne pas endommager la débroussailleuse lors que vous le transportez sur un véhicule ou en le déchargeant.

Lors de son transport sur la voie publique, attachez-la bien pour n'endommager aucun de ses composants.

3.4 Entreposage

Afin de maintenir le moteur dans de bonnes conditions de fonctionnement :

- Vidanger le réservoir à carburant ;
- Vidanger l'essence du carburateur par la vis de purge ;
- Changer l'huile moteur ;
- Tirez la corde de lanceur au maximum (pour amener le moteur en compression) ;
- Couvrir le moteur et stocker la machine dans un endroit sec et propre.

4. Description de l'appareil et de son fonctionnement normal

4.1.1. Utilisation

Il devrait mettre juste la machine dans opération dans la place du travail, ne doit pas le transporter ou tout autre type de l'opération à effectuer (nettoyer, réglage...) avec le couteau dans rotation. Le soin maximal est demandé à l'opérateur dans le maniement de cette machine parce qu'il possède un couteau qui tourne à une vitesse.

4.1.2. Démarrage / Commande

Fonctionnement du moteur :

- Vérifiez le niveau d'huile et remplissez ce nécessaire (voir le manuel du moteur) ;
- Mettez de l'essence dans le réservoir. Il convient d'utiliser un carburant de type : essence sans plomb, indice d'octane 95 (minime) ;
- Appuyez sur la pompe à essence ;
- Poussez le levier de l'accélérateur au maximum (ça dépend du moteur) ;
- Appuyez sur la manette de sécurité du moteur ;

- Avant de tirer l'arracheur, soit certifié qu'est dans une place sûre ;
- Attrapez le manche de l'arracheur réversible et tirez-le avec fermeté. Ayez l'attention au contrecoup qui est exercé par l'arracheur du monteure ;
- Mettez le levier de l'accélérateur sur la vitesse désirée.

Attention : S'il projette de changer votre place du travail, pressez le levier de la traction. C'est seulement là qu'il conserve effectuer entiers et toutes mangeures que vous avez besoin d'élaborer la mangeure projetée. Être beaucoup de prudent parce que le couteau continue dans rotation.

4.1.3. Arrêt

- Décèlez le monteure au minimum ;
- Publier le levier de l'arrêt, devoir ceci pour revenir à sa place initiale ;
- Relâchez le levier de sécurité moteure et il doit revenir à sa position initiale ;
- Placer la débroussailleuse à roues sur un endroit plat et dur ;
- Appuyez sur le levier de réglage de la hauteur et positionnez une des positions 3/4 (selon modèle).

Note : Si un composant est endommagé ou cassé, il faut le remplacer immédiatement afin que la machine retrouve ses performances d'origine et puisse fonctionner en toute sécurité. Contactez immédiatement votre revendeur pour qu'il procède au remplacement des composants endommagés.

4.1.4. Réglage Hauteur de Coupe

- . Pour une meilleure coupe, positionner $\frac{3}{4}$ hauteurs de coupe de accorde la hauteur de herbes.



Si vous cassez l'un des composants de l'appareil, remplacez-le immédiatement, afin d'obtenir toute la performance d'origine Si vous ne savez pas changer les composants endommagés, emmenez votre appareil chez le revendeur le plus proche afin de procéder à cette substitution.

4.1.5. Analyse de Risques

Pour l'information des différents risques inhérents à l'appareil, les avertissements suivants sont affichés :

- Manette d'Arrêt du moteur, en possédant un mécanisme d'arrêt du moteur ;
- Déflecteur Andaineur, annule toute accessibilité de l'opérateur lame et il dirige des débris et d'autres matières au droit latéral de la machine ;
- Capot Plastic, protège l'opérateur d'adhérer aux composants mécaniques avec rotation ;
- Carter, avec son format fermé il protège l'opérateur de projections matérielles et les accès à la lame avec rotation.

4.1.6. Signalisation

- I. Rotation du couteau : informe l'opérateur l'existence du danger dû à la rotation de l'élément coupant.



Fig. 3

- II. Danger prévenir, entretien, projection et de distance de sécurité : informe l'opérateur que la machine possède des dangers, doit faire un entretien appuyé ce manuel de directives et du moteur, alerter pour l'existence de projection de matières et recommander une distance de sécurité.

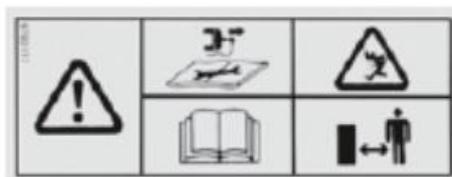


Fig. 4

- III. Prévenir de surfaces avec exalte des températures : informe l'opérateur la présence de certains composants du moteur qui, pendant et après l'opération de fonctionnement du même, permanent dans les hautes températures. Quand de l'actionnement du moteur, risque de contrecoup effectué pour l'arracheur réversible.



Fig. 5

IV. Avertissement entraînement ou le piégeage de pièces mobiles : informe l'opérateur du risque résiduel sous le couvercle de la courroie.



Fig. 6

V. Démarrage/Arrêt du moteur : informe l'utilisateur sur le mode de fonctionnement de la manette d'arrêt du moteur. Avec le levier pressé, le moteur est prêt à travailler. Relâchez le levier et le moteur arrête immédiatement.

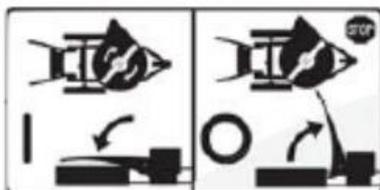


Fig. 7

VI. Système de traction : informe l'utilisateur sur le fonctionnement du levier du système de traction. Appuyez sur le levier pour engager le mécanisme de traction. Relâchez le levier pour arrêter le mécanisme de traction.



Fig. 8

VII. Réglage hauteur de coupe : informe l'utilisateur sur le mode de fonctionnement du levier de réglage de hauteur de coupe. Presser le levier pour choisir la hauteur de coupe.



Fig. 9

VIII. Système de marche arrière : informe l'utilisateur sur le fonctionnement du levier de marche arrière. Appuyez sur le levier pour engager de marche arrière.



Fig. 10

5 Risques/dangers et Procédures de Sécurité

Risques	Facteurs qui déterminent la situation dangereuse	Description de la solution
Retour de lanceur 	Lors du démarrage du moteur il existe une possibilité de rétraction rapide du lanceur.	Adopter une position correcte pour démarrer le moteur, bien en ligne avec le trajet de la corde.
Coupure des doigts 	Existence de l'élément coupant. Pièces en rotation au niveau des membres inférieurs, pouvant entraîner des blessures graves	Présence d'autocollants de sécurité rappelant ces risques sur la machine. Lire le point n°2 de ce manuel d'utilisation (Informations Générales sur la Sécurité)
Projection d'objets 	Rupture des éléments coupants. Défaites du couteau. Projection de débris et autres restes de la coupe.	La forme du châssis permet d'absorber les éléments projetés. Présence de protections fixes, en tôle, qui empêchent l'accès aux éléments mécaniques mobiles. Toujours utiliser des outils pour démonter les composants. Existence d'un projecteur latéral semblable de protéger l'opérateur de la matière qu'il est projeté par la coupe et encore pour la n'être pas les projections de l'existence de débris à grandes distances.
Etre happé par des éléments en mouvement 	Accès à la transmission et aux pièces en rotation.	Présence de protections fixes, en tôle, qui empêchent l'accès aux éléments mécaniques mobiles. N'intervenir sur la machine que lorsque le moteur est arrêté.
Contact avec des surfaces chaudes 	Lorsque le moteur est en fonctionnement, certains de ses composants deviennent très chauds: le pot d'échappement et le fond du carter moteur, et peuvent provoquer de grave brûlures si on les touche.	Présence d'autocollants de sécurité rappelant ces risques sur le moteur qui montrent les dangers de hautes températures. Information dans le manuel d'utilisation sur la sécurité liée aux opérations de manipulation, de transport et de stockage.
Bruit	Détérioration permanente de la capacité d'audition, Stress, Distraction, Interventions avec la communication orale.	Information dans le manuel d'utilisation du moteur. Nous recommandons l'usage de protections auditives lors du travail avec la machine.
Inhalation de gaz toxiques 	Emanation de gaz toxiques pendant le fonctionnement du moteur.	Lire le manuel d'utilisation du moteur. Lire le point n°2 de ce manuel d'utilisation (Informations Générales sur la Sécurité). N'utilisez la machine que dans des endroits bien aérés.
Feu et explosion	Une étincelle lors du démarrage du moteur peut provoquer l'incendie de matières inflammables.	Bien essuyer tout carburant ayant coulé du réservoir. Nettoyer correctement la machine après chaque utilisation.

6 Nettoyage et Entretien Périodiques

Procédez régulièrement aux opérations de révision et d'entretien de la machine, veillez particulièrement à maintenir un niveau d'huile correct dans le moteur, ceci garantit d'avoir une machine toute prête à être utilisée en toute sécurité.

Toute opération de nettoyage ou d'entretien doit se faire moteur éteint, et fil de bougie débranché pour éviter tout démarrage intempestif.

Soyez particulièrement prudent lors du nettoyage des couteaux, car ce sont des outils tranchants qui peuvent des blessures graves.

La pression du couteau devrait être forte afin qu'il ait ne défaites pas de ceci dans mouvement.

6.1 Recommandations Remplacent de la courroie

- Vérifier périodiquement l'état de la courroie d'entraînement ;
- Si nécessaire, agir sur la cheminée de réglage pour ajuster la tension du câble d'embrayage ;
- Quand la substitution de la courroie devrait être faite il devrait apporter la machine à son revendeur pour le complet changement de la courroie.



Si vous devez mettre une autre huile, vous devez contacter le revendeur le plus proche, afin de vérifier si cette huile appropriée au bon fonctionnement de l'appareil.

Si, par hasard, vous avez déjà mis une autre huile, vidangez toute l'huile et mettez l'appareil dans une position permettant que l'huile s'écoule complètement.

6.2. Recommandations Carburant

Vous devez consulter le Manuel de consignes du moteur à propos des recommandations carburant. À titre d'information, le carburant utilisé est celui du type essence sans plomb 95 octanes.

Vous ne devez pas dépasser le niveau du réservoir.

Déclaration CE de conformité

- 1) Je soussigné, Rui VIEIRA, Directeur Général déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables :

Directive Machine 2006/42/EC

Directive 2014/30/EC sur la compatibilité électronique

Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments

- 2) Description de la machine

- a) Dénomination : Debroussailleuse
- b) Fonction : Travail du sol
- c) Nom Commercial : DB620H
- d) Type : Debroussailleuse
- e) Code à Barre: 5600418102911
- f) Numéro de série:

- 3) Moteur Honda GCV 200

- 4) Constructeur

DORMAK LDA

Lote 97/98- Zona Industrial de Vagos
3840-385 Vagos Portugal

- 5) Représentant autorisé:

DORMAK LDA

Lote 97/98- Zona Industrial de Vagos
3840-385 Vagos Portugal

- 6) Référence aux normes harmonisées : EN709 +A4 : 2010 et EN ISO 14982 :2009

- 7) Autres normes et spécifications : néant

- 8) Directives des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments

- a) Niveau de puissance acoustique mesurée : 98 dB
- b) Niveau de puissance acoustique garantie : 98 dB
- c) Procédure d'évaluation de conformité : ANNEXE VI
- d) Organisme notifié :
CATIM – Centro de Apoio Técnico à Indústria Metalomecânica
Rua dos Plátanos, 197 - 4100-414 Porto - Portugal

Fait à VAGOS, le 15 Septembre 2021

Représentant autorisé

M. Rui VIEIRA





ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024
63178 Aubière Cedex
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11
E-mail : info@iseki.fr - www.iseki.fr